

Des Jugendfreundes Meujahrsgruß.

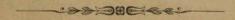
Ein Jahr naht wieder seinem Ende Mit seinen Tagen froh und trüb', Es gab uns manche reiche Spende, Es that gar manches uns zu lieb.

Und bracht es auch ein fleines Ceiden, Blieb Schmerzerinn'rung auch zurück, Laßt uns verföhnt doch von ihmscheiden Und dankbar sein für jedes Glück.

Und an des schnell entflieh'nden Stelle Tritt rasch ein junges neues Jahr, Schon naht, ihr Kinder, es der Schwelle; Was bringt aus Gottes Hand es dar? Es teile Glück mit vollen Händen Un euch, ihr lieben Kinder, aus, Es möge Heil und Segen spenden In eurer lieben Eltern Haus.

Es lasse freudigkeit erblühen In eurem kindlich reinen Sinn, Es segne eures fleißes Mühen Euch und den Eltern zum Gewinn.

Slück auf! — Wenn von dem Glanz der Sterne
Verklärt das neue Jahr erscheint,
Grüßt also euch in Näh' und ferne,
Ihr Kinder all', der Ingendfreund.
Gustav Jacobsohn.



לשנה מובה:

Von Dr. B. Kuttner in Frankfurt a. Main.

Das religiöse Jahr geht zu Ende, und ein neues, das Jahr 5656, naht heran. Während wir aber das bürgerliche Aeujahr, den 1. Januar, in heiterer Stimmung zu begrüßen pslegen, ist der Beginn des religiösen Jahres ernst und seierlich, der Einsehr in uns, der Buße und und der Versöhnung mit Gott und den Menschen geweiht, und alle unsere Gebete und Wünsche geben dereif hinaus, daß Gott uns ein gesundes, glückliches Jahr verleihen möge.

Israelitischer Jugendfreund.

Aber, meine Lieben, mit dem Zefen und Wünschen allein ist es nicht gethan; denn die Erfüllung unserer Wünsche hängt nicht bloß von Gott ab,

sondern zum guten Teile von uns selbst.

Was wir vor allen Dingen nötig haben, ist Gesundheit, und um die wollen wir den lieben Gott bitten, und auch darum, daß er uns vor allersei Unglück, das unversehens hereinbrechen kann, gnädig bewahren möge. Aber ihr wisset auch, und davon habe ich zu euch schon vor Monaten gesprochen, daß ihr selbst sehr viel dazu beitragen könnt, gesund zu bleiben. Haltet euch sauber, seid pünktlich und ordentlich, seid gleichmäßig sleißig, und nicht bloß vor den Zeugnissen oder Versetzungen, seid mäßig im Essen und Trinken und im Vergnügen, befolgt die Weisungen eurer Esteru und Lehrer, dann könnt ihr eher auf ein gesundes Jahr rechnen, sonst aber nicht.

Aber ihr wünschet nicht nur für euch, sondern auch für eure Eltern, Geschwister und Verwandte Leben und Gesundheit. Aun, auch hier könnt ihr durch ein sittsames Betragen, durch Sleiß und Ordnung, durch Verträglichkeit und Liebe bewirfen, daß ihr Leben angenehm und ohne Kummer, ohne Aufregung und Ärger bleibt, und so ihre Gesundheit und ihr Leben, schützen. Denn wer sich ost ärgern nuß, der wird leicht frank, und eine immer wieder-

febrende Krankbeit fürzt das Leben. Merkt euch das!

Und wie mancher von euch mochte in diesem Jahre ans Ziel gelangen, versetzt werden, eine Prüfung bestehen, eine aute Stelle bekommen, oder sonst etwas erreichen! Nöge er Gottes Beistand hierzu erstehen; aber er soll nicht vergessen, daß er vor allem sich selbst bemühen muß; das Gebet allein nützt nichts.

Es ist nicht nur ein Zeichen der Gerechtigkeit, sondern auch der Weisheit Gottes, daß er seinen Segen nur denen gewährt, die nicht nur beten, sondern auch selber gewissenhaft arbeiten und sich anstrengen. In diesem Sinne heißt es auch Psalm 68,20: "Gelobt sei der Herr Tag für Tag; Gott legt uns

Lasten auf, aber er hilft uns auch. Sela."

Wer aber im vergangenen Jahre Unangenehmes erleben mußte, der prüse, wie weit er selbst schuld ist, und nehme sich vor, es im kommenden Jahre besser zu machen. Wer aber Ursache hat, mit sich zufrieden zu sein, der nehme sich vor, weiter so zu bleiben oder gar noch besser zu werden. Beginnt ihr mit solchen Vorsätzen das neue Jahr, und führt ihr diese guten Vorsätze auch aus, so wird der Segen Gottes, um den ihr an diesen kommenden Tagen beten werdet, gewiß nicht ausbleiben.

So prüfet denn vor allen Dingen euren Lebenswandel, eure Gedanken und eure Thaten, fasset gute Vorsätze und führt sie aus! Dann werden die guten Wünsche, die ihr und eure Angehörigen zum Zeginn des neuen Jahres aussprechen und denen auch ich mich von Herzen anschließe, in Erfüllung gehen.

Sie 1 Dernehmun ju sein, ind "Sie wegen Bet verlehung, perbunt.

Das

"Und "Tei "Jer "Jer jid mit e wurden de Gefangene an ihm di Tasse: Go

schließlich ben aber i war; die Ling mad daß jeman Hände Ei hebräische stellung di

befand, in "W der bereits

angekomm woranj e

und den Dei

- Die jeden and

Der Talisman

oder

Zwei Grabschriften.

Erzählung von M. Scherbel.

(fortsetzung.)

(Machdruck verboten.)

Sie waren auf dem Polizeibureau angelangt. Hier fand nun zuerst die Vernehmung des Verbrechers statt. Er gab an, zu der That gereizt worden zu sein, indem er von dem Deutschen des Diebstahls beschuldigt worden sei.

"Sie sind schon bestraft und zwar von unserm Gericht. Das eine Mal wegen Betruges im Spiele und das andere Mal wegen vorsätzlicher Körperverletzung. Im ganzen haben Sie bereits eine Strafe von 4 Jahren Gefängnis verbüßt. Stimmt das?"

"Das war aber bereits vor 6 Jahren."

"Und wo hatten Sie fpater Ihren Aufenthalt?"

"Teils hier, teils in Constantia."
"Sie leugnen also den Diebstahl?"

Der Richter befahl die Durchsuchung des Verbrechers. Dieser sträubte sich mit allen Kräften dagegen, wurde jedoch schließlich überwältigt. Da wurden denn zuerst die dem Heller entwendeten Steine in den Stiefeln des Gefangenen gefunden, und als man dann noch die anderen Kleidungsstücke an ihm durchsuchte, da brachte man noch die verschiedensten Gegenstände zu Tage: Gold- und Silbermünzen, goldene Uhren, eine Brillant-Aadel und schließlich noch einen Siegelring. In dem Siegelring war ein Aame eingraviert, den aber der Richter nicht lesen konnte, weil ihm die Schrift gänzlich unbekannt war; die Zeichen waren weder deutsch, noch lateinisch, noch arabisch. Der Ring machte die Runde bei säntlichen Personen, die im Zureau waren, ohne daß jemand über die Schrift Auskunst zu geben wußte. Er kan auch in die Hände Sindenbergs und Rodenheins; letzterer fand bald heraus, daß es hebräische Zuchstaben waren, die — wunderbar genug — in ihrer Zusammensstellung den Namen seines Onkels "Moses Kraft" trugen, der sich in Pniel befand, und den er aufzusuchen eben im Begriffe war.

"Wie kamen Sie zu diesem Ringe?" fragte der Richter den Verbrocher,

der bereits anfing, seine Kaltblütigkeit zu verlieren.

m

11,

"Ich habe ihn für eine Schuld angenommen." —

"Don wem?" — "Don einem Unbekannten; er war mit einem Schiffe angekommen und befand sich in großer Geldverlegenheit. Ich lieh ihm ½ Pfd., worauf er mir den King zum Pfande gab."

"Wann war dieses, und wo war es?"

"Es war in Constantia ungefähr vor drei Monaten." —

Inzwischen hatte einer der Polizeibeamten ein Zeitungsblatt hervorgesucht und den Richter auf eine Stelle in demselben ausmerksam gemacht.

Der Mörder bemerkte es, und über sein Gesicht zog sich eine fahle Blässe. "Hören Sie, was ich Ihnen vorlesen werde," sprach der Richter zu ihm.

— "Die Sache, um welche es sich hier handelt, geht Sie etwas nicht an, als jeden andern.

— "Am 25. Juni wurde auf einem der Diamantenfelder nahe

der Stadt Pniel ein Raubmord begangen. Das Opfer desfelben war ein Bandelsmann mit Mamen Moses Kraft, wohnhaft in Pniel; man vermutet den Morder in einem Umerifaner, der in jungster Zeit viel bei ihm gefehen worden ift. Alle Polizeibehörden werden aufgefordert, auf denfelben zu fahnden und ihn im Betretungsfalle zu verhaften."" - "hier nun folgt," fuhr der Richter fort, "das Signalement des Verbrechers, welches so genau auf Sie paßt, daß Sie es nicht vermögen werden, fich von dem Derdachte, der auf Ihnen ruht, zu befreien, zumal der in Ihrem Besitze gefundene Ring, der den Namen des Ermordeten trägt, fo fehr für Ihre Chaterschaft fpricht."

"Das foll mir erst noch bewiesen werden," rief der Derbrecher, der wiederum seine vorige frechheit erlangt hatte. Der Richter hörte nicht auf ihn und schritt

zur Aufnahme des Protofolls.

Inzwischen hatte Rodenhein noch immer zu thun, sich von dem Schrecken zu erholen, der ihn überfommen war, als er auf fo indirefte Weise den Tod seines Oufels erfuhr. Es war ebenso fehr der Verluft eines ihm fehr lieben und teuern Derwandten als die in ihm infolge der nunmehr veränderten Verhältniffe aufgestiegene Besorgnis um seine Eriftenz. Was sollte er nun anfangen?

Lindenberg hatte vollauf zu thun, ihn aus seiner Miedergeschlagenheit und Entmutigung aufzurütteln, indem er ihm bedeutete, daß fo junge, fräftige

Männer sich schon durchschlagen werden.

Bevor Rodenhein und Lindenberg von dem Richter entlaffen wurden, erfuchte dieser sie, sich noch zwei Tage in der Capstadt aufzuhalten, da es wohl

nötig werden würde, sie noch einmal zu vernehmen. -

Sie suchten sich ein paffendes Logis auf. Das ihnen von Morisfeld geliehene Geld betrug nunmehr nur noch 80 Pfund. hiervon hatten fie für die Ueberfahrt nach den Diamantenfeldern noch 20 Pfund zu zahlen. Sie beschlossen, in 4 Tagen dorthin abzureifen.

Inzwischen war der arme Heller seinen Wunden erlegen. Der Prozes

gegen seinen Mörder nahm nun den gesetzlichen Berlauf.

VI. Kapitel.

Die Diamantenfelder.

Nach einer vierzehntägigen Reise langten unfere freunde endlich in den Diamantenfeldern an. Der Unblick, den man von der Kufte aus erhielt, war durchaus kein erhebender. Man erschaute von dem Schiffe nur weit gedehnte öbe flächen mit fast gar keiner Vegetation. Im hafen selbst ging es indes fehr lebhaft zu. Eine Menge großer und fleiner häufer, von freilich nur leichter Bauart, zeigte, daß der Verkehr hier ein reger sein muffe. In der That bewegten fich zahlreiche Menschen der verschiedensten Nationalität hin und ber, und die verschiedensten Sprachen fomte man bier hören.

Die man unfern freunden berichtete, lag Pniel im Innern des Candes,

wenigstens noch 100 Meilen entfernt.

Die Stadt war erst in acht Tagen zu erreichen, und zwar geschah es gewöhnlich auf einem jener zweirädrigen mit Ochsen bespannten Karren, wie fie auf den Diamantenfeldern gebräuchlich find. Unfere freunde mieteten einen folden, deffen Eigentümer ein Meger mit ziemlich intelligentem Gefichte war, der auch ziemlich gut englisch sprach.

in perichie Streden, & wiefen, w Körper da Je 1

der Diama der Erdfla Diefe aus Riefel

fein Ontel daß fie a Tirafts. er fich no feinem Met aus Preu Böltderei. Sudarrita feine fam

Limbern fo

mur hin u behörde g gebauten Meniden Mai

Sid dazu beia heins be Selbit we der Rech gelangen

Schritte 1 wenn er the ibm De

Ontel : Er mar diefer m porgefun

Die fahrt nußte natürlich durch Rastzeiten unterbrochen werden, die man in verschiedenen Unsiedelungen abhielt. Dann kam man wieder auf weite Strecken, die nichts als dürres Gestrüpp, wenn nicht gar trostlose Öde aufwiesen, wo schon mancher Diamantensucher sein Leben gelassen, wo sein Körper dann den Geiern und Schakalen zum Fraß diente.

Je näher man jedoch Pniel kam, desto zahlreicher zeigten sich die Anzeichen der Diamantengräberei. Wie riesige Maulwurfshügel traten die Diggins aus der Erdsläche hervor, von welchen oft 15—20 zu einem Claim gehören.

Diese Diggins sind oft bis zu 30 fuß tief, von da werden die Diamanten

aus Kiefel und Lehm hervorgeholt.

Rodenhein erhielt nun einen ungefähren Begriff von der Thätigkeit, der sein Onkel die dahin obgelegen. Eine schwere, mühselige Beschäftigung, und daß sie auch nicht frei von Gesahren war, dies dewies das traurige Ende Krafts. In dem letzten Brief, den er vor neun Monaten geschrieden, sprach er sich noch durchaus vertrauens: und hoffnungsvoll aus und stellte sich und seinem Aessen der glänzende Jukunst in Aussicht. Er war vor 6 Jahren aus Preußen herübergekommen und versuchte das erlernte Handwerk, die Böttcherei. Er betried dasselbe eine längere Zeit in London; allein er sand dabei sein Brod nicht. So beschloß er denn, dem damaligen Lockruse nach Südafrika folgend, dorthin zu gehen, um sich eine Existenz zu schaffen. Da er keine Familie hatte, widmete er nunmehr seine ganze Liede seinem Nessen, den Kindern seiner Schwester. Er sollte sie nicht wiederschen.

Unter solchen Betrachtungen hielt Robenhein seinen Einzug in Pniel. Diese Stadt war nicht geeignet, besondere Bewunderung zu erregen. Sie unterschied sich von den Städten der Kulturländer durchaus nicht in vorteilhafter

Weife.

m

Uns den niedrigen unansehnlichen häusern mit flacher Bedachung ragte nur hin und wieder ein schöneres Gebäude hervor, gewöhnlich der Verwaltungsbehörde gehörig, welche die Engländer hier eingesetzt hatten. In den schlecht gebauten Straßen ein buntes Gemisch und Gewimmel der verschiedensten Menschenrassen.

Machdem unsere Freunde sich ein Logis bei einem wohlhabenden Meger beforgt hatten, überlegten sie, wie sie hier ihre Kräfte am besten und nutzen-

bringenoften zu verwenden hätten.

Sich selbst einen Claim zu erwerben und auf Diamantenfund spekulieren, dazu besassen sie die Geldmittel nicht. Das Vermögen, das der Onkel Rodenbeins beseisen, hatte die Verwaltungsbehörde in Verwahrung genommen. Selbst wenn Rodenhein durch gerichtliche Papiere als nächster Erbe des Ermordeten sich auszuweisen vermochte, war nach der dortigen Handhabung der Rechtsgesetze vorerst nicht abzusehen, wann die Erbschaft in seine Hände gelangen würde. Und nun erst gar die Zeit, der es bedurfte, um zu diesen Papieren zu gelangen — jedenfalls that Rodenhein die ersten einleitenden Schritte hierzu. Er schrieb an seinen Bruder hierüber. Er forderte ihn auf, wenn er nicht selbst nach Ausbringung der Papiere dieselben herbringen wolle, sie ihm schleunigst zu schiesen.

Der Reger, bei welchem unsere Freunde Wohnung genonmen, hatte den Onkel Rodenheins wohl gekannt und oft Geschäfte mit ihm gemacht. Er war es auch, der diesem nähere Mitteilung über den Tod Krafts machte; dieser war eines Tages unweit seines Claims tot und seiner Barschaft beraubt vorgesunden worden. Ein junger Kaffer, den Kraft zu seiner Bedienung um

fich hatte, erregte den Derdacht der Polizei und wurde in haft genommen,

Rodenhein

mich auch

diefes Ean

heimat w

Rufland i

gehabt. 2

das poren

ift. Sie di

Staatsamt

richtete, w tragen ihr

der friecht midst bei

wollen, de ganz ande

die ju der

fland citt

begrifft. Der

rusiischer

mitteille,

über die

an die L

the por De

geisterung

nommen

Klubs

dwed d

Derment

geld un

gang no

pon em

mir per

Muf Derielbe

,, Jd

"alb

wo er sich noch befand.

Alles dies wurde Robenhein auf dem Polizeiamte, wohin er fich begeben hatte, bestätigt. Auf seine Mitteilung, daß man in der Capitadt bereits den wirklichen Mörder seines Onkels festgenommen, wurde ihm bedeutet, daß hierüber bereits Berichte eingegangen. Bei dieser Gelegenheit erfuhr Rodenhein auch, daß das Dermögen seines Onkels aus zwei Caufend Pfund bares Beld, dann aber auch aus einer Ungahl Diamanten und einem Claim bestände, dessen Unsbeutung unter der Verwaltung der Behörde fortgesetzt wird.

Robenhein und Sindenberg fuchten daselbit Beschäftigung und fanden fie. Der Leiter der Gräberei hatte bald herausgefunden, daß die beiden Europäer vermöge ihrer Intelligeng zu einer höheren Stellung als die übrigen Urbeiter befähigt sein. Sie erhielten eine solche und damit zugleich die Aufficht über jene, wie auch einen höhern Verdienst. Inzwischen war der junge Kaffer, der frühere Bedienstete des ermordeten Kraft, aus der haft entlaffen worden, und Rodenhein fand soviel Gefallen an dem jungen Mann, daß er ibn auch in seine Dienste nahm. -

Derlaffen wir jetzt unsere freunde in Pniel, und seben wir zu, wie es

dem jungeren der beiden Rodenhein, Selmar, geht.

VII. Kapitel.

Böse Gesellschaft.

Selmar Robenhein hatte inzwischen seine Urbeitsstelle gewechselt. war von Chaun de fonds nach Bruffel gegangen. Die außerordentliche Beschicklichkeit des jungen Mannes als Uhrmacher und Graveur erwarb ihm auch die Gewogenheit seines jetzigen Chefs im hohen Grade.

Huch hier hatte fich Selmar einen Kreis von freunden erworben, junge Ceute, die dem intelligenteren handwerferstande angehörten; ein Juwelier, ein Lithograph und ein Maler bildeten den näheren Umgang Selmar Robenheins.

Sie fanden fich an den Abenden und in den freien Tagen in einem außerhalb der Stadt gelegenen Restaurant zusammen, wo sie sich durch Billard-

und Kegelfpiel unterhielten.

Eines Tages wurde noch ein junger Mann in diesen kleinen Kreis eingeführt; er war, wie er angab, aus Rußland und Maschinenbauer von Beruf. Er war ungefähr 27 Jahre alt, von schlankem, aber doch fräftigem Wuchs, hatte eine einnehmende Gesichtsbildung und trug einen üppigen Vollbart. Er sprach das Deutsche etwas gebrochen, das Ruffische und frangösische hingegen fließend. — Unfer Robenhein umerhielt fich gern mit Iwan Cattiloff, der seine Wohnung in derfelben Strafe hatte, in welcher Selmar wohnte. Sie machten oft gemeinsame Spaziergänge. Rodenhein beachtete es nicht, daß Iwan mit einer gewiffen Verbitterung von der in seinem Daterlande herrschenden Regierung, von einem "nahe bevorstehenden Umschwung der Derhältnisse" sprach. Dem jungen Ruffen war es auch nicht entgangen, daß Selmar durchaus kein Interesse für diesen Gegenstand ihrer Unterhaltung zeigte, deshalb kam er immer wieder darauf zurück. Einmal versuchte er, ihm darzulegen, wie sehr fich Rufland auch gegen die Juden verfündige, und daß ihre Unzufriedenheit mit der ruffischen Regierung am allermeiften gerechtferligt wäre.

"Sie kommen immer wieder auf diesen Umstand zurück, Cattiloff," sprach Rodenhein darauf, "ich fenne die ruffischen Derhältniffe nicht, und fie intereffieren mich auch wenig; allein, wie ich aus der Geschichte der Juden gelernt, bot dieses Land ihnen ein Usyl, als sie von andern Ländern verwiesen und ohne Beimat waren."

"Aber nur aus Eigennut; es ist kaum nachzuweisen, daß die Juden in Rußland fich jemals des befonderen Wohlwollens ihrer Candesherrn zu erfreuen gehabt. Man findet im Gegenteil, daß den Juden an Staatsrechten dort noch das vorenthalten wird, was ihnen in andern Cändern bereits längst gewährt ift. Sie dürfen nur in gewiffen Candesteilen wohnen, und fie werden zu keinem Staatsamte zugelaffen."

"Ich habe hiervon gehört; wie man mir aber auch zu gleicher Zeit berichtete, wissen sich meine Glaubensgenossen dort in ihr Schickfal zu finden und

tragen ihrer Regierung keinen Groll nach."

"Das ist ja möglich. Man fann sich schließlich an alles gewöhnen, und der knechtische Sinn kann zur Natürlichkeit werden. Das ist aber durchaus nicht bei allen der fall. Wenn Sie mir heute Abend in einen Klub folgen wollen, der sich nur aus ruffischen Ungehörigen zusammensetzt, so werden Sie ganz andere Unschauungen kennen lernen."

Muf vieles Drängen Cattiloffs ließ sich Selmar in den Klub einführen. Derfelbe lag in einer abgelegenen Strafe. Man trat in ein fleines halbzerfallenes häuschen und hatte auf dem dunkeln flur nach der Thur zu fuchen,

die zu dem Verfammlungsort führte.

Er bestand in einem engen, niedrigen Jimmer. In der Mitte desselben stand ein Tisch, und um denselben saßen wohl an 15-20 junge Cente, die alle ruffischer Mationalität waren.

Rodenhein wurde der Versammlung vorgestellt und von dieser freundlich

begrüßt.

n

10

m

H

de.

Der Vorsitzende eröffnete die Versammlung und hielt einen Vortrag in ruffifcher Sprache, wovon Rodenhein nichts verstand. Wie ihm Cattiloff später mitteilte, fette fich die Rede des Dorfitzenden aus verschiedenen Berichten über die politische Lage in Rußland zusammen. Dann richtete der Vorsitzende an die Versammlung die Aufforderung, etwaige Unträge zu stellen, oder von etwa vorhandenen wichtigen Nachrichten Mitteilung zu machen.

Derschiedene Redner traten auf und brachten mit einer gewissen Begeisterung ihre Ideen zur Entwickelung. Da aber alles in ruffifcher Sprache geschah, so mußte das Dorgetragene unserm Rodenhein immer erst von Iwan verdolmetscht werden. Dadurch hatte diefer Gelegenheit, ihm das Gefährliche

diefer Reden zu verheimlichen und nur das harmlose mitzuteilen.

Schon bei seinem Eintritt hatte man Rodenhein das Versprechen abgenommen, sich gegen niemand über den Klub zu äußern. Da er die Ziele des Klubs für rechtschaffen hielt, war er darauf eingegangen. Den eigentlichen Zweck desselben erfuhr er gar nicht. Soviel Rodenhein heute zu wissen bekam, handelte es fich um Aufbringung einer Summe Geldes zu einer bestimmten Derwendung. Im weiteren Verlauf des Abends kam die Rede auf Papiergeld und namentlich auf Papier-Rubel, und bei dieser Gelegenheit wurde ein ganz neuer diefer Scheine den Unwefenden zur Unficht vorgelegt. Er ging von einer hand in die andere und fam auch in die Rodenheins. Diefer hatte russisches Papiergeld schon gesehen. Un dem ihm gezeigten Schein fiel ihm nur der Umstand auf, daß er noch gang neu war, und er konnte sich durchaus nicht die Bewunderung erklären, mit welcher er von den Übrigen be-

trachtet wurde.

Robenhein sprach sich gegen Cattiloff darüber aus. Dieser versprach, ihm später mehr darüber zu sagen, was aber während des ganzen Abends nicht geschah.

Als sie sich auf dem heimwege befanden, versuchte Iwan noch einmal,

auf diesen Begenstand zurückzukommen.

"Tun, mein lieber Rodenhein," sprach er, "ich sehe, daß Sie immer mehr Interesse für unsere Vereinsangelegenheiten an den Tag legen, und ich werde nich schon nicht entziehen können, Sie mit dem wirklichen Iweck desselben bekannt zu machen. Ich rechne dabei auf Ihre volle Verschwiegenheit; was Sie erfahren, werden Sie als ein heiliges Geheinnis zu hüten wissen. Kommen Sie herauf in meine Wohnung, der wir jetzt nahe sind. Ich lasse einige flaschen Porter bringen, bei diesem und einer guten Zigarre wird es sich gemütlich plaudern lassen. (fortsetzung folgt.)

Zur Sedanfeier 1895.

Aun himmelwärts Erhebt das Herz, Empor zu Gott die frommen Blicke, Und im Gesang Entströme Dank Dem Herrn und Cenker der Geschicke.

Denn als bedroht
Von Kriegesnot
Des teuren Vaterlandes Marken,
Schirmt' seine Hand
Das Vaterland
Und ließ zur Einheit es erstarken.

Du, unser fels, Hort Israels, Du warst in seiner Kinder Mitten, Da sie mit Treu'n In Brüderreih'n für Deutschlands Ruhmund Shrestritten.

Du treuer Gott, Herr Zebaoth, Hast diesen Jubeltag beschieden, Breit' deine Hand Dem deutschen Cand Und gieb ihm Segen, Heil und frieden!

Dor 25 Jahren.

Mit derfelben Einmütigkeit, mit der einst Alldeutschlands Söhne in den Kampf gegen den alten Erbseind zogen, seiern wir jetzt die 25 jährige Wiedertehr jener ruhmreichen Tage, die Deutschland stark und einig gemacht haben. In allen Gotteshäusern und Schulen werden in Lied und Rede die Heldenthaten der deutschen Armeeen verherrlicht. Un diesen feierlichkeiten beteiligen sich alle echten Vaterlandsfreunde ohne Unterschied des Ranges, Standes und Bekenntnisses. Haben ja die französischen Kugeln auch keinen Unterschied gemacht und ebenso das Herz des gemeinen Soldaten wie des Offiziers, die

Bruft des alle, alle, für des 9

Jm Heldenthate und Gönn iene Thatf

> Am dr Das w Wo w Errang

> > Da fin Im la Die W Hoch fl Und a

Rafft Und a Das n

Wird

Und n

fast Diele von ausgezeichn hervorgeho Krenz eig

in W. I Gemüt n dem mut täglich ei

pergegliche

ihm — 3 laufen kor höchste ge größten G manches

dem Kris

Brust des driftlichen wie des jüdischen Kämpfers durchbohrt. Ja liebe Kinder, alle, die in den Kampf gezogen waren, haben Gut und Blut eingesetzt für des geliebten Vaterlandes Sicherheit.

Im vorigen hefte des Jugendfreundes haben wir Euch von den heldenthaten unseres Glaubensgenossen Karfunkelstein erzählt. Ein freund und Gönner unseres Blattes hat uns nachstehendes Gedicht zugeschieft, das jene Chatsache voll und ganz bestätigt. Hier der Wortlaut des Gedichtes:

Die Sahne von Le Bourget. Von George Baron Dyherrn.

Um dreißigften Oftober, Das war ein Kämpfen beiß, Wo wieder die preußische Barde Errang den höchften Preis. Da fturmten die Grenadiere 3m lauten Burrah beran, Die Wacht am Rhein ertonte, Boch flog die fahne voran, Und als fie im Kugelregen Durchlöchert zu Boden fiel, Karfunfelftein, der brave, Rafft auf fie im Kampfgewühl. Und als er todesmutig Das webende Banner halt, Wird feine Bruft getroffen, Und wieder die fahne fällt.

Da fturmt beran Budritfi, Der greife General, Mus feinen Mugen flammt es, Wie glühender Mordlichtstrahl. Die fahne faßt gewaltig Die linke Eisenfauft, Und in der Rechten der Sabel Wie gundender Blitftrahl fauft. Jedweder Stein wird Schange, Jur festung jedes Baus, Die Grenadiere fallen Wie Eichen in Sturmesbraus. Boch über den Beldenleichen Ragt fiegreich in die Boh', Befärbt von edlem Blute, Die fahne von Le Bourget.

fast 15 000 Israeliten fämpften in den Reihen unseres siegreichen Beeres. Diele von von ihnen find den heldentod gestorben, viele sind befördert und ausgezeichnet worden. Unter den letsteren verdient mein Candsmann Saul Daus hervorgehoben zu werden, dem der hochselige Kaiser Wilhelm I. das Eiserne Kreuz eigenhandig verlieb. Un diese Auszeichnung knupft sich ein mir unvergesticher Vorgang. Ich besuchte damals noch die jüdische Elementarschule in W. Welchen Eindruck die erinnerungsreichen Tage auf unfer jugendliches Gemüt machten, läßt sich nicht beschreiben. Wir Jungen folgten im Geifte bem mutigen heere von Schlacht zu Schlacht, von Sieg zu Sieg. Die fast täglich einlaufenden Depeschen unserm lieben Lehrer 217. — Friede sei mit ihm - zu bringen, war meine Aufgabe, wahrscheinlich weil ich am besten laufen konnte. Denn die Erwartung neuer Nachrichten war immer aufs höchste gespannt. Daß in dieser bewegten Zeit manche Stunde — trots der größten Gewissenhaftigkeit unseres Lehrers — aussiel, wird vielleicht den Meid manches Knaben hervorrufen; aber — nebenbei bemerkt — wir haben nach dem Kriege alles nachgeholt. Es war an einem heißen Vormittag. Wir

hatten gerade Unterricht in Geschichte, als sich plötzlich die Thür aufthat, und der "alte" Daus mit einem Stück Papier in der Hand in das Klassenzimmer stürzte. Ich sah sogleich, daß es eine Depesche war, und ehe ich Zeit hatte, meinem Nachbar diese Wahrnehmung zuzuslüstern, rief der "alte" Daus mit vor freudenthränen sast erstickter Stimme: "Herr Cehrer, Herr Cehrer, sehen Sie, welche freude und Shre uns mein Sohn Saul, ihr Schüler, bereitet!" Herr M. durchslog die Depesche, und vor freude weinend, teilte er uns den Inhalt mit. Sie enthielt nämlich die Mitteilung von der besondern Auszeichnung, die dem Saul Daus zuteil geworden. Mit der Ausmerksamkeit wie mit dem Unterricht überhaupt war es nun zu Ende. Aber wir haben — wie gesagt — alles nachzeholt.

Das Walten der Vorsehung.

Eine wahre Geschichte.

Von J. Stranski.

In einem Dorfe in der Nähe der Hauptstadt Prag lebte vor Jahren ein armer Jude, welcher sich und seine zahlreiche familie durch den Hausierhandel kümmerlich, aber redlich ernährte.

Sein ältester dreizehnjähriger Sohn Bernhard hätte seinen Vater gern in seinem mühseligen Geschäfte unterstützt, um auch schon für seine Ungehörigen etwas zu thun; aber die Eust zum Cernen war doch noch größer in ihm. Darum bat er eines Tages seinen Vater, in die Hauptstadt gehen zu dürsen, um mit Hilse wohlthätiger Menschen das ihm vorschwebende Ziel zu erreichen.

Der Vater sah es gern, daß der Knabe einen edleren Beruf anstrebte. Er brachte ihn daher nach Prag und verschaffte ihm bald bei mildthätigen Ceuten Kost und unentgeltlichen Unterricht.

Nach jahrelangem angestrengten Ringen hatte sich der mittlerweile zum Jünglinge herangewachsene Bernhard ein schönes Maß von Kenntnissen und fertigkeiten angeeignet, mit hilfe deren er die Stelle eines Erziehers bei einer wohlhabenden familie in dem Städtchen h. übernehmen konnte. Durch sein freundliches und zuvorkommendes Benehmen sowie durch gute Leistungen hatte er sich bald die Juneigung dieser familie und die Liebe seiner Zöglinge erworben.

Er fühlte sich um so glücklicher, als er seinen geliebten Eltern allmonatlich fast seinen ganzen Lohn senden konnte. — Eines Tages aber wurde er von einer bangen Uhnung befallen, daß nämlich seinen Lieben zu Hause irgend ein Unglück bevorstehe. So sehr r bemüht war, diesen Gedanken zu unter

brücken, er seine Unrus

Als diedergofch gleich um finden seine gleich am

> Seine überrafcht, wurden all Zur

> 5 Meilen 0

Messinglandie Kinder Mutter die

Da le in die Schüf Dater nicht verfette ihr

Bierl

iberreich g diese jeht hund vorg lich zu hem auf dem Z und erregt was die

Genuffe Um Um

Ein säntlichen Verdacht vergiftet

perdiente Un brücken, er konnte ihn doch nicht los werden; ebenso wenig gelang es ihm, seine Unruhe und seinen Kummer zu verbergen.

Als dies der Hausherr bemerkte, fragte er ihn nach der Ursache seiner Niedergeschlagenheit. Da gestand er demselben seine Besorgnis und bat zugleich um einen mehrtägigen Urlaub, damit er sich persönlich von dem Bessinden seiner Angehörigen überzeugen könne. Die Bitte wurde ihm gewährt, und gleich am andern Morgen, an einem Freitag, machte er sich nach seinem etwa 5 Meilen entsernten Heimatsdorfe auf, welches er am Mittage glücklich erreichte.

Seine Eltern waren von seinem unverhofften Besuche ebenso freudig überrascht, wie er von ihrem Wohlbesinden. — Dem lieben Gaste zu Ehren wurden alle Vorbereitungen zum Sabbath mit doppeltem Eiser getroffen.

Jur Erhöhung der freudigen Stimmung wurde abends auch die große Messinglampe, die über dem Tische hing, angezündet. Nachdem der Dater die Kinder gesegnet und den Segenspruch über den Wein gesprochen, stellte die Mutter die dampsende Suppenschüssel auf den Tisch.

Da langte das jüngste Kind, ein dreijähriger Knabe, mit seinem Cöffelchen in die Schüssel. Dies mißsiel Bernhard, und er verwies es dem Kinde, da dies der Vater nicht that. Als aber der kleine Unhold diese Ungezogenheit wiederholte, versetzte ihm der Bruder einen leichten Schlag auf die Hand.

Hierbei traf der Cöffel die Campe, und einige Tropfen Öl, die an dem überreich gefüllten Behälter hingen, sielen in die Suppe. Selbstverständlich war diese jetzt für die Familie ungenießbar geworden und wurde daher dem Haushund vorgesetzt, welcher sie gierig verschlang. Uber bald sing er an jämmerlich zu heulen, und er krümmte und wälzte sich unter den hestigsten Schmerzen auf dem Boden; endlich strekte er die Beine von sich und verendete. Betroffen und erregt umstand die ganze Familie das arme Tier. Bernhard merkte sosort, was die Ursache des qualvollen Todes war, und riet dringend von dem Genusse der übrigen Speisen ab.

11

m

ge

0

10

Um andern Morgen ließ er den Hund von einem Sachverständigen unterfuchen. Diefer stellte fest, daß das Tier vergiftet war.

Eine gerichtliche Untersuchung, welche sofort eingeleitet wurde, ergab, daß sämtlichen Speisen Arsenik beigegeben war. Die Hausmagd, auf die sich der Verdacht lenkte, gestand auch nach langem Ceugnen, aus Rache die Speisen vergiftet zu haben, weil sie am Tage vorher von der Hausfrau eine wohltverdiente Rüge erhalten. —

Muf fo wunderbare Weife wurde eine ganze familie vom fichern Tode gerettet.

Neujahrswünsche.

(Für ältere Rinder.)

Liebe Eltern!

Friedlich deckt der Abendschimmer Draußen flur und Hain und Seld, Tun ist unser trautes Zimmer Auch vom Lichterglanz erhellt; Wünsche kommen, treu und innig, Don den Lieben sern und nah, Freundeswünsche, zart und sinnig, Denn ein neues Jahr ist da. Neues Jahr, du steigst hernieder, Don dem lieben Gott gesandt, Neues Jahr, o bring' uns wieder Glück und Heil aus seiner Hand. Teile Kraft und Trost den Müden, Hilse den Bedrängten aus, Bring' anch Segen, Ruh' und Frieden In der lieben Eltern Haus.

Aber ihrem treuen Kinde Gieb aus beiner Schätze Kreis Als das schönste Angebinde Streben, Willigkeit und Leiß. Und ein dankbares Gemüte, Daß ich ihnen Tag für Tag Jhre Lieb' und edle Güte Voll und reich vergelten mag.

(Gur jungere Rinder.)

Schon wieder ist ein Jahr vergangen, Ein neues heut' beginnt den Lauf, O wieviel Lieb' hab' ich empfangen! Ja, Gottes Gnade hört nicht auf. Und Jhr, habt Dank für Eure Liebe, Sür Eure Sorgfalt und Geduld! O, daß ich niemals Euch betrübe, Ustr nie verscherze Eure Huld! Es sei mein eifrigstes Zestreben,

Euch, teure Eltern, zu erfreu'n,

Sei: Euer liebes Kind zu fein.

Das bochfte Ziel in meinem Leben

Geliebte Eltern!

Das alte Jahr hat nun geendet, Ein neues hat uns Gott gespendet. Was wird die nächste Zufunst bringen? O mög' Euch jeder Wunsch gelingen! Ihr wolltet ja zu allen Zeiten Mir Freude nur und Glück bereiten. Orum wünsch' ich aus der Seele Grund: Derbleibet froh Ihr und gesund; Und was dem Alter an Zeschwerden Gegeben, mög' erträglich werden. Der Herr des Himmels, er bewahre Euer Leben noch recht viele Jahre;

Er schenf' Euch bier auf Erden ichon

Den wohlverdienten reichsten Lohn! 5-

3.

Liebste Großeltern!

(Gur die Rleinsten.)

Ein fleines Wünschlein bring' ich dar: Gott segne Euch im neuen Jahr.

Du h
der bildena
nicht hold
Exodus 31,
Kunst, Erj
sinnen
beseichnen

bezeichnen
die Bibel
einig-einzig
schloss sele
Erst als d

der bildena unser Mo jüdischen Seine inni altjüdische

für sein reicher Er Bilder ges Fuden den echt jüdise

Die Israeliti eines als freuen we Mög

Im endy geze emahut

felbst ein Mischnat Berlin, den 8. September 1895.

Lieber Arthur!

Du hast Recht, wenn Du meinst, die mosaische Lehre war der Pflege der bildenden Künste niemals günstig; aber dass sie der Kunst überhaupt nicht hold gewesen wäre, das kann ich nicht zugeben. Denke doch an Exodus 31, 3 und 4: "Und ich habe ihn erfüllt mit dem Geiste Gottes, an Kunst, Erfindung, Einsicht und an aller Fertigkeit, Sinnreiches zu ersinnen . . . « Kann man wohl die hohe Bedeutung der Kunst treffender bezeichnen - als unter dem direkten göttlichen Einfluss stehend - wie es die Bibel thut? Aber die rein-geistige Auffassung von dem Wesen des einig-einzigen Gottes verbot jede sinnliche Darstellung der Gottheit und schloss selbst Bilder rein weltlicher Art von den nidischen Häusern aus. Erst als die Juden aus ihrem beschränkten Gesichtskreise heraus und in den Kreis europäischer Weltbildung eintraten, da wehte auch sie der Genius der bildenden Künste an. Obenan unter den gottbegnadeten Künstlern steht unser Moritz Oppenheim. Als er sich für die Darstellung des altjüdischen Familienlebens entschied, war er bereits ein gefeierter Künstler. Seine innige Liebe zum Glauben der Väter und der Umstand, dass das altjudische Familienleben im Scheiden begriffen war und seine Bilder schon der Zauber der Vergangenheit zu umwehen begann, gaben dem Meister die Richtung für sein künstlerisches Schaffen. Ausgerüstet mit einem hohen Talent, reicher Erfahrung und allseitiger Anerkennung hat er diese lebenswahren Bilder geschaffen, die einen unvergänglichen künstlerischen und für uns Juden den ganz besondern Wert haben, dass sie die ergreifenden Momente echt jüdischen Lebens mit seinem beseeligenden Glauben und beglückenden Frieden der Vergessenheit entreissen.

Die Veröffentlichung dieser Bilder gehört mit zu den Aufgaben des Israelitischen Jugendfreundes. In allernächster Zeit wirst Du wieder eines als Beilage erhalten, worüber sich gewiss alle Deine Mitleser ebensofreuen werden wie Du.

Möge Dir das neue Fahr Glück und Freude bringen! Lebe wohl!

Bücherschau.

Im vorigen hefte des Isral. Jugendfreundes hat herr Dr. S. Kristeller euch gezeigt, wie die Aboth die Jugend zur frömmigkeit und schönen Sitte ermahnt haben. Ich will euch auch nun darauf ausmerksam machen, daß er selbst ein Büchlein versaßt hat, das den Titel führt: "Der ethische Tractat der Mischnah Pirke Aboth d. i. Sprüche der Väter, übersetzt von Samuel Kristeller," erschieren in Berlin bei Speyer und Peters, Preis 1 Mark. Kauft es

oder laßt es euch schenken und stellt es zu euren kostbarsten Büchern, leset jeden Samstag einige Sätze darin und denket darüber nach; denn was aus ihnen sprudelt, ist, wie Kristeller mit Recht in der Vorrede sagt, "Erquickung und Keben."

3. Hause, Drei Erzählungen. Verlag J. Kaufmann, frankturt a. M.
3. Hause ist berrits über 80 Jahre alt und hat in seinem langen ersahrungsund arbeitsreichen Leben mit mancher schönen Erzählung den Büchermarkt beschickt. Einige seiner Bücher sind sogar in den meisten Jugendbibliotheken zu sinden. Die "Drei Erzählungen" eignen sich zwar zunächst nicht für Kinder, es sei denn im reiferen Ulter; aber unsern erwachsenen Lesern empsehlen wir die Lektüre dieser Erzählungen angelegentlichst, und sie werden an dem recht interessanten Buche viele freude haben. Die Schilderungen sind anschaulich und lebendig, die Handlungen natürlich, die Sprache und Ausstattung vornehm. Preis 2,50 Mark.

Handarbeitsstube.

Arbeiten für kkeine Mädchen. Ihr schneidet 5—7 farbige Läppchen Cuch in form eines länglichen schmalen Blattes, welches sich oben und unten gleichmäßig zuspitzt. Ein jedes derselben zackt man mit einer scharfen Scheere gleichmäßig aus. Die Läppchen werden nach Belieben mit einem kleinen Muster aus Persen oder mit Seide verziert. Daranf schneidet man von einem mittelgroßen Kork eine Scheibe, in welche man ein so großes Loch bohrt, daß man im Stande ist, einen Nagel bindurch zu treiben; ein kleines Loch, um die Spitze des Nagels hindurch zu treiben, bohrt man in jede obere Spitze des Läppchens. Nun reiht man sämmtliche Läppchen auf den Nagel und sicht denselben schließlich durch das Loch der Pfropfenscheibe, welche nun von all den bunten Läppchen gleich einem Mantel umgeben wird. Den Kopf des Nagels kann man mit einer Bandscheiße verdecken; das Ganze aber stellt ein Lampenkäppchen oder Cylinderhütchen dar, womit Ihr Eurer Mutter oder Cante eine Freude machen könnt.

Spiel.

gangen. E Unterwegs um fic dar

am Mable

geidmitten

unter eino

t did tu

die Balfte

Bie aefällt Dir Dein Nachbar? Die Kinder seigen sich in einen großen Kreis. Es ist ein eniger, als Kinder sind, da ein Kind in die Mitte des Kreises tritt. Ann erhal. e Kinder beliebige Namen aus der Geschichte, wie Nero, Angustus, Casar, Hermann, Ondere n. s. w. oder auch die Namen berühmter Franen: Elisabeld, Maria Stnart, Maria Theresia, Königin Louise und dergl., doch ein Kind erhält keinen derartigen Namen, sondern es hört auf den der "Cante Riezen." Das Kind in der Mitte stagt nun fritz, genannt Nero: "Wie gefällt Dir Dein Nachbar?" "Schlecht" antworke Stig. "Wen möchtest Du haben?" "Rechts Kaiser Wilhelm, links Königin Luise." Die beiden Kinder so genannt, wechseln schnell die Plätze mit den ersten Nachbarn und der Frager in der Mitte sucht einen leeren Stuhl zu bekommen. Wer keinen gesunden, stagt weiter: "Wie gefällt Dir Dein Nachbar?" Immer, wenn der Gefragte nicht schnell einen gegebenen Namen weiß, ruft er seine Cante Rietzen an. Das macht den Kindern vier Spaß.



Wer errät's?

Die Namen derjenigen Abonnenten, die in den ersten 8 Cagen richtige Lösungen an uns gelangen lassen, werden hier veröffentlicht.

Auflösungen der Rätsel aus No. 16.

I.			
e	r	ь	e
r	a	i	n
ь	i	I	8
e	n	8	e

ins

II. Nagel. III. Vaum Haum Haum Saum

Rätfel.

T.

Rechenrätsel.

Don M. Grünfeld in Schwerfeng.

Twei Bauernburschen, Ishann und Anton, waren zum Markt nach der Stadt gegangen. Bei ihrer Heimkehr kauften sie sich bei einem Bäcker mehrere kleine Kuchen. Unterwegs lagerten sie sich unter einem schattigen Baum und nahmen ihre Kuchen hervor, um sich daran zu erlaben. Da trat ein Herr, der des Weges kam, hinzu. Das hübsche Gebäck lachte ihn an, und er wünschte, natürlich für eine angemessene Entschädigung, sich am Mahle zu beteiligen.

Die Burfchen maren des gufrieden.

Johann hatte 6, Inton 3 Kuchen. Diese wurden nun einzeln in gleiche Teilchen geschnitten und alle drei verzehrten davon gleich viel.

Beim Abschied gab der Fremde dem Johann 90 Pfenwige mit den Worten: "Teilet unter einander nach Adam Riese!"

Johann sagte zu Unton: "Da ich 6 Kniden hatte, so behalte ich für mich 60 Pfennige, auf dich kommen daher 30 Pfennige, da du drei Kniden hattest."

Anton aber entgegnete: "Das laß ich hübsch bleiben; ich nehme nicht anders, als die Hälfte, nämlich 45 Pfennige, wir wollen so teilen, wie Adam und Eva den Apfel teilten, jeder die Hälfte; der berr sprach ja auch so was von Adam."

Die beiden Buriden aber wurden nicht einig und beschloffen daher, ihrem Cehrer die Sache vorzutragen, der sollte entscheiden, wieviel jeder von dem Gelde zu befommen habe.

Mun faget, wie mag mohl der Cehrer das Exempel ausgeführt haben?

П.

hab' ich kein Waffer, so trink' ich Waffer; hab' ich Waffer, so trink' ich Wein; Wer mag' ich wohl sein?

(Eingef. von Alvin Breslauer Breslau.)

III.

Arithmograph.

5 Ein Grasplatz. 5 Ein Hoherpriester. Eine Stammutter. Ein weiblicher Vorname. 4 Mast Ein Körperteil.

(Eingef. von B. Bluff in Brat.)

Da feht i

Die Bund

Das Zehr

Den fimite

So wie b

Und in 8

Die furd Und mit

Had Me Regt fid



Briefkaffen

des "Onkel Jugendfreund".

Alle Bufdriften find mit folgender Udreffe gu verfeben

Redaktion

des Israel. Jugendfreund

Berlin N., Weinbergsweg 11 D.

Erich Cofin. Durch eine umgekenrte Silbenfolge billet man nicht ratfelhafte Inschriften. Dein anderes Rätsel werde ich bringen. Deine Eltern und Dich.
23enno Gottschafk. Dein Arithmogryph entbalt einige Schwierigkeiten für die meisten Jugendfreundleser; vielleicht werde ich es mit einiger Inderung bringen. Über

Deine icone Schrift habe ich mich gefreut. Elle Sachs. Die Sofungen find richtig. Da Dir der Jugendfreund gefällt, wirft

Du es gewiß nicht unterlassen, ihn Deinen Nitschülerunen zu empfehlen.

5. 28. r in 28. 1. Jedem Rätsel muß die Lösung beigefügt werden.
Oder glaubst Du, ich habe soviel Zeit, alle mir zugebenden Lätzel — und es sind ihrer nicht wenige — zu lösen? 2. Deinem Wunsche wird Rechnung getragen. Lasse bald wieder etwas von Dir hören!

30f. Rofin. Wird gebracht. Benj. Di. in St. i. Deine Karte wimmelt ja von Schreibfehlern. Woher haft Du das schöne Rätsel?

Beinrid Lindenstrauß. Und Dir gilt die erfte Untwort, die ich S. M in M.

gegeben habe. Grufe Deinen Beren Sehrer Sch Arthur Donig. Weshalb sagit Du: "Ich glande hoffen zu dürfen" und nicht: Ich hoffe"? Sbenso: "Ich habe mohl das Recht es vernitten zu dürfen." Wer kann Dir gu hoffen und gu vermuten verbieten?

Affen meinen lieben Lefern und deren Augehörigen wäuscht "Bief Gluck jum Jahreswechfel" der Onkel Jugendfreund.

für die Redaktion verantwortlich: E. flanter, Berlin N., Beinbergsweg 11 D. Druck von L. Wechselmann, Berlin C., Neue Schonbanger fr. 11.